

1) Первый вид авиабилета - автобилет. Такой билет выписан и отправлен Вам на email автоматически, в новом формате, который отвечает требованию перевода билета на русский язык (разъяснения ФНС России от 26.04.2010 N ШС-37-3/656@). Билет придет Вам на почту от домена AVIASHOP.RU:

От	Кому	Тема
VADIM@AVIASHOP.RU	VADIM@AVIA...	[***SPAM*** Score/Req: 06.4/5.0] SHIR

В теле письма будет действительный для перелета билет на английском языке, который можно распечатать и использовать для посадки на рейс. Внимание: в конце письма есть номер билета, свидетельствующий о возможности посадки на рейс пассажира, если его нет, то это означает, что билет не выписан:

FLIGHT TICKET(S)
-----
TICKET: OS/ETKT357 4112301184 FOR MR IVANOV IVAN
GENERAL INFORMATION
-----

В конце письма есть ссылка, пройдя по которой Вы сможете получить информацию на русском языке:

CHECK YOUR TRIP ONLINE
<a href="http://www.checkmytrip.com/CMTServlet?R=2SWU5L&amp;L=US&amp;N=SHIRINYANTS">http://www.checkmytrip.com/CMTServlet?R=2SWU5L&amp;L=US&amp;N=SHIRINYANTS</a>
POWERED BY AMADEUS (V1.0.9.5)

Пройдя ссылке, Вы откроете сайт вашего электронного билета, у него большая функциональная возможность. Самое важное для Вас это возможность распечатать, переслать или сохранить билет на русском языке, чтобы это сделать нужно, на сайте вашего билета (слайд ниже), нажать соответствующие ссылки, расположение ссылок отмечены тремя красными стрелками:

The screenshot shows the CHECKMYTRIP website interface. At the top, there is a search bar with '2SWU5L' and 'SHIRINYANTS'. Below it, the main navigation bar includes 'СРЕДСТВА ПЛАНИРОВАНИЯ ПУТЕШЕСТВИЯ'. The central part of the page displays flight details for 'ИЗ ВЕНА ПРИЛЁТ: МОСКВА' on '15 Сен 2013'. The flight is operated by Austrian Airlines (OS 601) and is confirmed. The departure is at 10:00 from Vienna (VIE) and the arrival is at 14:45 in Moscow (DME). Three red arrows point to the 'PDF', 'ПОДЕЛИТЬСЯ', and 'ПЕЧАТЬ' links in the top right corner of the flight details section.

**Функциональность ссылок:** PDF - позволит сохранить билет на Русском языке, ПОДЕЛИТЬСЯ - пересылка или публикация билета в социальных сетях (Вы всегда сможете знать если с Вами на рейсе летят Ваши друзья), ПЕЧАТЬ - распечатать Ваш билет, без сохранения.

2) Второй вид авиабилета - сформированный вручную билет. Все что Вам требуется для перелета (проверки) выделено красным цветом, в данном примере рассмотрен перелет Венеция - Москва - Сочи - Москва - Венеция (то есть с пересадкой):

## DALBIANCO/CRISTIANO MR 12NOV VCE SVO TKT555-2471483979 PNR#3MW6S7

This document is automatically generated.  
Please do not respond to this mail.

### ELECTRONIC TICKET PASSENGER ITINERARY RECEIPT

VIP SERVICE DATE: 11 NOV 2013  
PROSPEKT MIRA D.56/1 OF.75 AGENT: 0002  
NAME: **DALBIANCO/CRISTIANO MR (фio летящего)**  
MOSCOW  
IATA : 555 81492  
TELEPHONE : +74959809210

ISSUING AIRLINE : AEROFLOT  
TICKET NUMBER : **ETKT 555 2471483979 (номер билета)**  
BOOKING REF : AMADEUS: 3MW6S7, AIRLINE: SU/XYMVCZ

FROM /TO	FLIGHT	CL	DATE	DEP	FARE BASIS	NVB	NVA	BAG	ST
Направление	Номер		дата	Время					
Перелета	рейса		вылета	вылета					
<b>VENICE MARCO</b>	<b>SU 2423</b>	N	<b>12NOV</b>	<b>2310</b>	NPX	12NOV	12NOV	1PC	OK
<b>POLO</b>									
<b>MOSCOW</b>									
<b>SHEREMETYEVO</b>									
<b>TERMINAL:D</b>									
MOSCOW	SU 1138	N	13NOV	0800	NPX	13NOV	13NOV	1PC	OK
SHEREMETYEVO									
TERMINAL:D									
SOCHI SOCHI									
INTL									
ARRIVAL TIME: 1035									
SOCHI SOCHI	SU 1139	E	16NOV	1135	EPX	16NOV	16NOV	1PC	OK
INTL									
MOSCOW									
SHEREMETYEVO									
TERMINAL:D									
ARRIVAL TIME: 1400									
MOSCOW	SU 2422	E	16NOV	2135	EPX	16NOV	16NOV	1PC	OK
SHEREMETYEVO									
TERMINAL:D									
VENICE MARCO									
POLO									
ARRIVAL TIME: 2200									

AT CHECK-IN, PLEASE SHOW A PICTURE IDENTIFICATION AND THE DOCUMENT YOU GAVE FOR REFERENCE AT RESERVATION TIME

ENDORSEMENTS : SU ONLY/FARE RESTR APPLY/**PSPTAA4027472/ITA (данные пспт, указываются не для всех авиакомпаний)**  
EXCHANGE RATE : 44.00 RUB  
PAYMENT : INVOICE

3) Третий вид авиабилета - ТКП-билет, как правило выписывается для перелетов по Российской Федерации,, пояснения выделены красным цветом:

ЭЛЕКТРОННЫЙ БИЛЕТ (МАРШРУТ/КВИТАНЦИЯ) НСАВ-ТКП  
ELECTRONIC TICKET (ITINERARY/RECEIPT) CCS/TCH

Фамилия и имя летящего  
пассажира



26МОВ ТКП  
ЗАО "В.И.П.СЕРВИС"  
МОСКВА РФ  
92393814

ДАТА/DATE: 29ОКТ13  
ФАМИЛИЯ/NAME: VEDERNIKOV/NIKOLAY MR  
ПС7603917180  
ОТПРВ/HAZN/ORIG/DESTN: СОЧМОВ

Паспортные данные

ВЫДАН ОТ/ISSUED BY : ООО АВИАКОМПАНИЯ ВИМ АВИА  
НОМЕР БИЛЕТА/TICKET NUMBER : 823 6106984018 2  
ДАННЫЕ БРОН/BOOKING REF : M277B2/1H 4KC45F/NN

ОТ/ДО FROM/TO	РЕЙС FLIGHT	КЛ CL	ДАТА DATE	ВРЕМЯ DEP	СТ ST	БАЗОВЫЙ ТАРИФ FARE BASIS	НДД NVB	НДП NVA	БАГ BAG
СОЧИ	NN 118	L	31ОКТ	1300	OK	LOW			20K
МОСКВА ДОМОДЕДОВО									

Дата вылета

Время вылета

ФОРМА ОПЛАТЫ/FORM OF PAYMENT : НАЛ

Направление  
перелета

Номер  
рейса

УВЕДОМЛЕНИЕ

К ПЕРЕВОЗКЕ, ИМЕЮЩЕЙ ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ ИЛИ ОСТАНОВКУ НЕ В СТРАНЕ ОТПРАВЛЕНИЯ, МОГУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ ПОЛОЖЕНИЯ ВАРШАВСКОЙ КОНВЕНЦИИ ИЛИ МОНРЕАЛЬСКОЙ КОНВЕНЦИИ, КОТОРЫЕ ОПРЕДЕЛЯЮТ И МОГУТ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕВОЗЧИКА ЗА СМЕРТЬ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЕ ВРЕДА ЗДОРОВЬЮ Пассажира, А ТАКЖЕ ЗА УТРАТУ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ БАГАЖА. БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ У ПЕРЕВОЗЧИКА. СМОТРИТЕ ТАКЖЕ "ИЗВЕЩЕНИЕ ПАССАЖИРА МЕЖДУНАРОДНОГО РЕЙСА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ" И "УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА БАГАЖ".

ПЕРЕВОЗКА И ДРУГИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПЕРЕВОЗЧИКОМ УСЛУГИ ПОДЧИНЯЮТСЯ УСЛОВИЯМ, КОТОРЫЕ ВКЛЮЧАЮТСЯ В ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ОСЫЛКОЙ НА НИХ. ОСНАКОМИТЬСЯ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ МОЖНО В ЛЕВОМ ОФИСЕ ОТВЕТСТВЕННОГО ПЕРЕВОЗЧИКА ИЛИ ПЕРЕВОЗЧИКА, УКАЗАННОГО В БИЛЕТЕ.

ИНФОРМАЦИЮ О ВАШЕМ ЗАКАЗЕ МОЖНО ПОСМОТРЕТЬ НА САЙТЕ WWW.MYAIRLINES.RU

NOTICE

IF THE PASSENGER'S JOURNEY INVOLVES AN ULTIMATE DESTINATION OR STOP IN A COUNTRY OTHER THAN THE COUNTRY OF DEPARTURE THE WARSAN CONVENTION OR THE MONTREAL CONVENTION MAY BE APPLICABLE AND THESE CONVENTIONS GOVERN AND MAY LIMIT THE LIABILITY OF CARRIERS FOR DEATH OR BODILY INJURY AND IN RESPECT OF LOSS OF OR DAMAGE TO BAGGAGE. FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM THE CARRIER. SEE ALSO NOTICES HEADED "ADVICE TO INTERNATIONAL PASSENGERS ON LIMITATION OF LIABILITY" AND "NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS".

CARRIAGE AND OTHER SERVICES PROVIDED BY THE CARRIER ARE SUBJECT TO CONDITIONS OF CARRIAGE, WHICH ARE HEREBY INCORPORATED BY REFERENCE. THESE CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM THE ISSUING CARRIER OR CARRIER INDICATED IN THE TICKET.

MORE INFORMATION ABOUT YOUR TRIP CAN BE FOUND AT WWW.MYAIRLINES.RU

Прим: Билет может быть и на английском языке, но расположение важных для Вас реквизитов все равно будет неизменно.

4) ЖД Билет, важная информация выделена красным цветом:



Номер электронного билета  
E-ticket number

**77984914953665**

Номер заказа  
Order number

**77984914953665**

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ КУПОН</b> <b>CHECK COUPON</b>		ФАМИЛИЯ И ИМЯ		ТАЛАХ Н. В.	
01 Год совершения поездки: 2013 Valid				ПН *****9009 Кол-во пассажиров / Number of passengers: 01	
		<b>Маршрут следования</b> От / From	До / To		
14.11	22:00	ЧЕЛЯБИНСК CHELYABINSK	-> МАГНИТ ПАС -> MAGNIT PAS	15.11	05:04
Отправление Departure				Прибытие Arrival	
<b>Поезд</b> Train	<b>345*ЕА</b> ПАСС	<b>Вагон</b> Coach	<b>03 К</b>	<b>Место</b> Seat	<b>011 НИЖНЕЕ</b>
Полный / Full price		УО С бельем		Тариф (билет,плата), Руб Fare (ticket,reservation), RUR 1215.40	
				Цена, Руб Price, RUR 1215.40 (в т.ч. НДС 185.39)	
				Страховой тариф, Руб Insurance, RUR 0.00	
				Сервисные услуги, Руб Services, RUR 0.00	
				Сборы, Руб Commission, RUR Нет No	

Статус электронного билета  
E-ticket status

Оплачен  
Paid

Дополнительная информация:  
Additional information

ТРАНЗИТ ЧЕРЕЗ СНГ. ВРЕМЯ ОТПР И ПРИВ МОСКОВСКОЕ

Дата и время оформления:  
Date and Time of Booking

11.11.13 11:12

Перевозчик (ИНН)  
Carrier (VAT number)

ФПК УРАЛЬСКИЙ / ОАО "ФПК" (7708709686)

Форма оплаты  
Payment method

Наличные  
Cash

Служебная информация

МВО24МО1 ФПК/

Подтверждаю, что с правилами и особенностями оформления, оплаты, возврата неиспользованного электронного билета, заказанного через Интернет и проезда по электронному билету, а также с офертой, ознакомлен.  
I confirm that I have read and agree with the rules and conditions of the order, e-ticket payment, refund of unused e-ticket and the offer contract.

Я согласен с реквизитами поездки и подтверждаю, что персональные данные пассажиров верны.  
I agree with the travel details and confirm that all personal data are correct.



\* 7 7 9 8 4 9 1 4 9 5 3 6 6 5 \*

Контрольный купон для проезда недействителен. Для проезда в поезде необходимо получить посадочный купон (проездной документ) в билетной кассе или с помощью терминала самообслуживания на территории Российской Федерации.

The check coupon is not valid for your journey. To board the train you need to obtain a regular ticket issued at a point of sale located in the Russian Federation or at a self-service terminal.

Для проезда в поезде получите проездной документ.

Please gather a regular ticket for journey

**РЖД** Российские железные дороги  
Счастливого пути!

Веб-ресурс ООО "УФС"

телефон службы поддержки: (495) 642-83-6

Внимание: Такая надпись обязывает пассажира получить билет на вокзале до отправления поезда в пределах Российской Федерации.

**ПОСАДОЧНЫЙ КУПОН**  
**BOARDING COUPON**

Распечатайте данный купон и предъявите при посадке вместе с документом, удостоверяющим личность, указанным при покупке электронного билета.

Please print this coupon and present it when boarding the train. You must bring your identification document, as given when the purchasing the e-ticket, with you.

Внимание: Если на билете такая надпись, то билет получать на вокзале не нужно, а достаточно просто предъявить его для посадки.